

Chiba City: Overflowing with

充满个性的千叶

個性あふれる千葉市

Oga Lotus

大贺莲
オオガハス

The Oga Lotus is the oldest flower in the world, cultivated from a 2,000 year-old seed.

The blooming season lasts from mid-June through July, with the blossoms opening in the early morning and closing by midday. These flowers can be observed throughout the city in places like Chiba Koen.

大贺莲是用2000多年前的莲子经培育开出的世界上历史最悠久的莲花。花期在6月下旬~7月左右，清早绽放，中午收起，千叶公园等市内各处都能观赏到。

オオガハスは、2000年以上前の種から開花した世界最古の花です。花期は、一般に6月中旬~7月頃の間で、夏の早朝に開花し、正午ごろ閉じます。千葉公園をはじめ、市内各所で見るができます。



Chihana-chan (Mascot Character for a Flowery Community Planning)
蓮花精 (建设花都市吉祥物)
ちはなちゃん (花のあふれるまちづくりシンボルキャラクター)

Kasori Shell Mounds

加曾利贝冢
加曾利貝塚

Ruins remain from the human village that existed about 5,000 years ago, forming one of Japan's largest shell mounds. The park educates visitors about the Jomon Period (3,000-5,000 years ago) lifestyle.

保存着约5千年前的村落遗迹，是日本最大的贝冢。园内简明地展示了绳文时代(3000~5000年前)人们的生活景象。

約5千年前から人々が暮らした集落の跡が残る、日本最大級の貝塚です。園内では、縄文時代の人々の暮らしを、わかりやすく展示しています。



Kasoriinu (PR Ambassador for the Kasori Shell Mounds Special Historic Site)
加曾利依奴 (特别历史遗迹 加曾利贝塚PR大使)
かそりーぬ (特别史跡 加曾利貝塚PR大使)

Waterfront

海滨
海辺

Inage, Kemigawa, and Makuhari Beaches combine for a total length of 4,320 meters, Japan's longest manmade coastline. This space is used for swimming, marine sports, and other events.

Also, you can enjoy a cruise around Chiba Port that launches from the passenger ship pier.

人工海滨“稻毛之滨”、“检见川之滨”、“幕张之滨”的总延长4320米，是日本最长的人工海滨。可进行海水浴、海洋运动等各种活动。千叶港客船码头有巡游千叶港的游船开出。

人工海滨「いなげの浜」と、「検見川の浜」、「幕張の浜」があり、総延長は4,320メートルで人工海滨としては日本一の長さを誇り、海水浴やマリンスポーツ、イベントなどに活用されています。

また、千葉みなとの旅客船桟橋からは、千葉港を周遊するクルーズが楽しめます。



Soga
苏我 蘇我



Inage Beach
稻毛之滨 いなげの浜



Chiba Minato
千叶港 千葉みなと



Kemigawa Beach
検見川之浜 検見川の浜

Personality

Chiba Clan

千叶氏
千葉氏

A clan active during the Middle Ages, mainly in the northern region of modern-day Chiba Prefecture.

It is said that roughly 890 years ago at the beginning of the Daiji Era (1126), a man named Tsuneshige of the Chiba Clan built his domain in today's Inohana area of Chuo Ward, signifying Chiba City's founding. His son Tsunetane played a critical role in establishing the Kamakura Shogunate.

The Chiba City Emblem is designed using the Chiba Clan's moon-and-star family crest and the first character “千” in the Japanese spelling of “Chiba City”.

约890年前的大治元年(1126年)，千叶常重把据点移至现在的中央区亥鼻附近，并首次自称“千叶”，据说这就是千叶作为城市诞生的瞬间。其子常胤为镰仓幕府的成立贡献很多。

千叶市的市徽是千叶氏族的星月徽加千叶市的“千”字组合而成的。

中世に現在の千葉県北部を中心に活躍した一族です。

今から約890年前の大治元年(1126年)に、千葉常重という人物が現在の中央区亥鼻付近に本拠地を築き、都市としての千葉が誕生したと言われています。常重の息子である常胤は、鎌倉幕府の成立に大きく貢献しました。

千葉市の市章は、この千葉氏の紋章である月星紋に、千葉市の「千」の字を組み合わせたデザインです。



Chiba Castle
千叶城堡
千葉城



Tsunetane Chiba
千叶常胤
千葉常胤



City Emblem
市徽
市章



Moon-and-Star Chiba Family Crest
星月紋
月星紋



Makuhari Beach 幕張之浜 幕張の浜